

DIVINE LITURGIES FOR THIS WEEK**Publican and Pharisee, January 17, 2016**

9:00 AM Lit. + Eugene Naumenko Jr. r/by Nick Lyszyk

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Monday, January 18, 2016

8:00 AM Lit. + Natalia Karpa r/by Son, Bohdan

Tuesday, January 19, 2016

7:30 AM Lit. + John Kopi - Legate

Wednesday, January 20, 2016

7:30 AM Lit. + Emil Dochych r/by Family

Thursday, January 21, 2016

7:30 AM - Lit. + Anna and Walter Sefchek - Legate

Friday, January 22, 2016

8:45 AM - Lit. + Eugene Naumenko

r/by Bishop John Bura

Saturday, January 23, 2016

8:00 AM Lit. + Nastia (40 days) r/by Family

5:00 PM Lit. + Anna & Dmytro Pikus r/by Ann Marie Stek

Sunday of the Prodigal Son, January 24, 2016*Epistle - 1 Cor 6:12-20; Gospel - Lk 15:11-32*

9:00 AM Lit. Special Intention r/by Nick Lyszyk

11:30 AM Lit. For God's Blessings on Our Parishioners

Church Renovation Fund

\$100.00 - Howard, Listander & Berkower, P.A.

In Memory of + CAROLINE TEREFEENKO

\$50.00 - Donald and Christine Bush

In Memory of + NASTIA YURECHKO

\$25.00 - Lydia and Paul Byrnes,

In Memory of + CAROLINE TEREFEENKO

2016 Offering Envelopes

This year, due to problems of the envelope company, our envelopes are off color and some are hard to open for the men who count money...please **DO NOT** use tape or staples to seal the envelopes. Your assistance in this is greatly appreciated.

Lenten Commemoration envelopes: please print your name on the back of the envelope for ease of processing and so we can print the donor's name in the sorokousty list.

Because of the difference in colors, please check your envelope. Also, always check that your name or envelope number are clearly printed, and fill in the amount of your donation.

Sorokousty Memorial Services

In just a few short weeks, the holy season of the Great Fast (Lent) will once again be upon us. As in the past, we will honor the memory of our beloved deceased with Sorokousty Memorial Services at 9 a.m. on all Saturdays of Lent. This is the service where Fr. Ivan reads aloud in church the names of the deceased. If you would like your deceased family members commemorated during these services, please submit your envelope with the names clearly listed, by January 31. After that date, names of your loved ones can still be submitted and they will be commemorated, but not listed in the bulletin. Please use your Sorokousty envelope if you are a parishioner (remember to print your name on the back), if you are not, then write the names on a piece of paper and put it into a white envelope and place it in the collection basket. Please take the time to remember your deceased family members. They hope for our prayers; and in turn they pray for us.

Home Blessings

Jordan Blessing of homes will take place between Jan 11th and Feb 2nd. Please call the parish office if you would like to schedule a visit from the pastor to bless your home.

Save the Date!

St. Ann's Society will hold their annual gift auction on Sunday March 6, 2016. Mark this on your calendar: Bunny Hop Tricky Tray!

CYM Sponsored Trip To Ellenville**for Children and Inquiring/Curious Parents**

On Saturday, January 30, 2016, the CYM (Ukrainian Scouting Organization) branch in Carteret would like to invite ALL parents and children to join their organization in Ellenville, NY to commemorate the student heroes from Kruty. This free trip would give you an exciting opportunity to see what their youth organization is and meet other members and families. CYM, an international organization, strives to organize, nurture, and educate youth in the spirit invoked by the ideals "God and Ukraine" and to cultivate the unity of Ukrainians around the world. Buses will be leaving around 7:30 AM at Perth Amboy. If you would like to go, please sign your name on the list in the vestibule. If you have any questions, please contact Roman Wernyj (wernyj@gmail.com or 732-317-2588).

Christmas Concert at Assumption Parish

Thank you to everyone who made our parish Christmas Concert a huge success last Sunday! Thanks to the parish children for presenting a Christmas play and to the choir "Boyan" for singing Christmas carols. It was an outstanding teamwork effort and a successful parish event.

Festival of Carols

The 10th Annual Festival of Christmas Carols was held on Sunday, January 10, 2016 at the Ukrainian Cathedral of Immaculate Conception in Philadelphia, PA. Our fine parish choir "Boyan" under the direction of Mrs. Alla Korostil did their usual great job caroling and glorifying Christ's birth.

Important Church Information

Church Membership: Membership in the Ukrainian Catholic Church includes the contribution of your annual dues, continual sustaining donations to your Church, and active participation in church activities. To make sure your contributions are recorded properly, please use your Church envelopes.

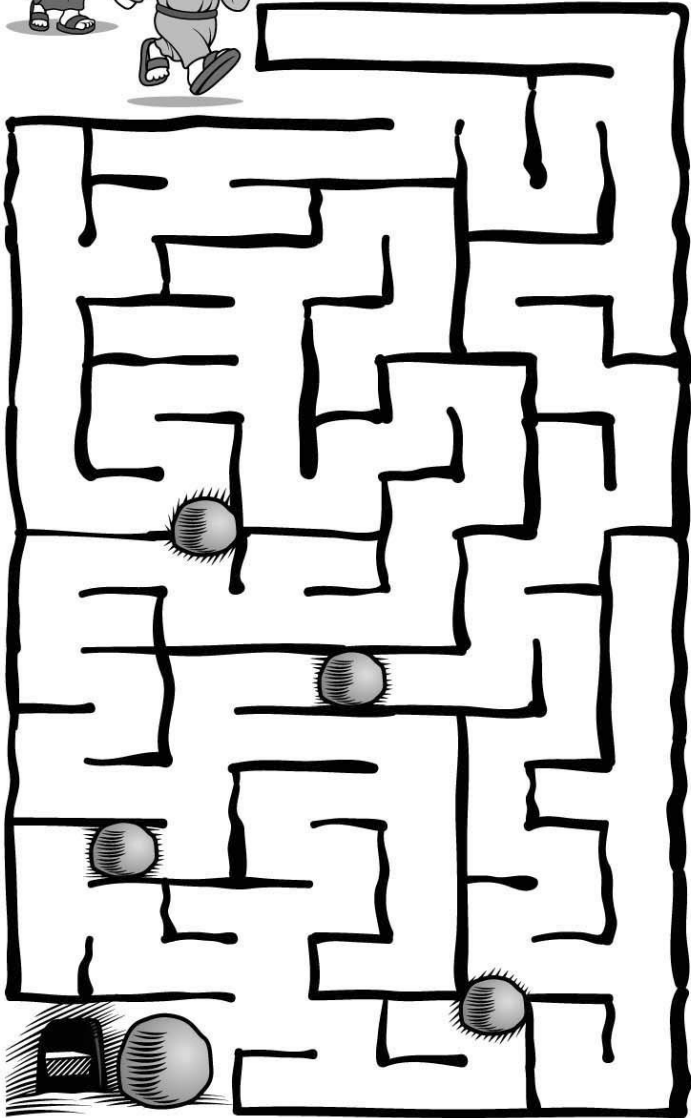
Baptisms: Parents should attend church regularly for at least six months prior to the birth of the child. A baptism should be scheduled immediately after the birth of the child.

Confession: Confessions are held 1/2 hour before every liturgy and other times by request.

Marriages: All couples contemplating marriage in our church are required to attend Pre-Cana counseling sessions. Please contact Fr. Ivan as soon as you make plans to wed.



Help the disciples find their way to Jesus' empty tomb.



DON'T STAY AWAY FROM CHURCH

- *Because it rains. You go to work in the rain*
- *Because it is hot. So is the golf course.*
- *Because it is cold. It's warm and friendly inside.*
- *Because you are poor. There is no admission charge.*
- *Because you are rich. That can be cured.*
- *Because no one invited you. People go to the movies without being asked.*
- *Because you have children. God loves them.*
- *Because there are hypocrites. You associate with them daily.*
- *Because you have company. They will admire your loyalty if you bring them along, or ask them to wait till you get back.*
- *Because your clothes are not expensive. Churches are not supposed to be fashion shows.*
- *Because the church always wants money. So does your grocer.*
- *Because you have plenty of time to go later....Are you Sure*

Winter on Fire: Ukraine's Fight for Freedom Gets Best Documentary Feature Film Oscar Nomination 2016

Winter on Fire, a documentary film which follows the 93 days of Ukraine's Euromaidan revolution has been nominated for an Oscar . During three months in 2013 and 2014, student demonstrations in Kiev's Maidan Square developed into a revolution by diverse groups of people calling for the resignation of President Viktor Yanukovich. Hoping for stronger ties to the European Union, protesters fought against government military forces to oppose Yanukovich's efforts to ally with Russia.

The documentary has been selected for best documentary feature at the Academy Awards. The Oscars will be handed out on February 28. 7e|4p on ABC! Other competing nominees in the Documentary Feature Film category are: Amy, What Happened, Miss Simone?, Cartel Land, and The Look of Silence.



Pastor's Corner

- ***Does our Catholic faith tradition/holy scriptures inform us as to whether our deceased loved ones have ongoing knowledge of their relatives daily lives on the earth?***

We don't know and the Church doesn't spell it out too much. We certainly ask the Saints to intercede for us, presuming they know what we are dealing within our lives. I suspect that the presence of God is so completely satisfying that our deceased relatives are primarily caught up in the things of God. Having said that we still live on in their memories somehow. Just how, we will have to wait till it is our turn. It is part of God's mysterious design that we simply have to surrender to.

- ***Why do priests and other religious orders wear mostly black?" If the color white is know as a symbol of light, purity, goodness etc., then why is the typical daily wear of a priest and other religious members mostly black and not mostly white?***

Yes, the color white is the symbol of light and purity and joy. But the attire of a cleric's uniform is black in color unless one is in missionary countries where white is the preferred color of keeping cool in the tropics. The reason why I wear black is simple: black is the symbol of death, death to sin. My whole life is dedicated to being dead to sin and alive for Christ. I am reminded of the verse from Romans, Chapter 6, Verses 3-4: "Or are you unaware that we who were baptized in Christ Jesus were baptized into His death? We were indeed buried with Him through baptism into death, so that, just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, we too might live in newness of life."

- ***Can a person receive absolution after death?***

Once we die we cannot get absolution. It is too late. Live your life so you are ready to be judged by God. We do not know when we will die. If you sin, get forgiveness from God as soon as you are able to.

- ***What does the word 'church' actually mean?***

Church in English, "tserkva" in Ukrainian, "kirche" in German, "kerke" in Dutch, and other similar sounding names, ultimately derive from the Greek word "kyriakon," which means, "something belonging to the Lord." The word was originally applied to the church building (i.e. the "Lord's House"), but soon became synonymous with both, the people and the action of the people (e.g. I'm going to church. Church begins at 10:00 a.m.... I'm helping our church cook a meal for the homeless).

Ecclesia, on the other hand, is the Greek word meaning, "an assembly" and is often used to denote the assembly of Christians as the People of God."

The English word temple ("xhram" in Ukrainian), from the Latin term templum which, derived from the Greek word temenos, is a far more appropriate term to use when referring to a church structure. Therefore, instead of saying, "The church gathered in the church for church," it's much better to say "The church gathered in the temple for services."

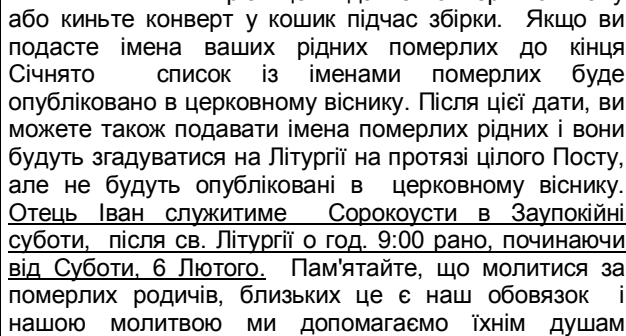
- ***What is the Catholic Church's stance on same-sex marriages?***

The Church only sanctions and performs marriages that take place between a man and a woman and does not conduct, condone, or recognize same-sex marriages in any way, shape, or form. This is not "man's law," but God's Law for He said unto Moses: "You shall not lie with a male as with a woman; it is an abomination" (Leviticus 18:22) and, "If a man lies with a male as with a woman, both have committed an abomination" (Leviticus 20:13).

- ***Who are the Three Holy Hierarchs?***

This term refers to the writers of our three liturgies: St. Basil the Great (d. 379), Archbishop of Caesarea in Capadocia; St. Gregory the Theologian (d.389), Bishop of Nazianzus and Archbishop of Constantinople; and St. John Chrysostom (d. 407), Archbishop of Constantinople. Although each of these saints is commemorated by the Church on his own day, January 30th of each year is set aside to honor them collectively.

У часі Великого Посту, який цього року розпочинається 2 Лютого церква призначає окремі Суботи для поминання і молитви за померлих. Ці дні називаємо задушними і молимося Сорокоусти. Якщо ви є парафіянами нашого храму то між вашими річними конвертами, є сірий конверт на якому написано – “Sorokousty”. Візьміть цей конверт, і на



1. Будьте вдячні за те, що ви маєте! Люди звикли приймати себе, своє життя і людей навколо, як само собою зрозуміле. Знайдіть пару хвилин в день, щоб подумати над тим, що ви маєте і кому чи чому ви повинні бути вдячні за це!

2. Висловлюйте вдячність! Не тримайте подяку в собі. Не лінуйтеся сказати: "Спасибі!". Ваш друг дав вам парасольку в дощовий день? Подякуйте йому за це. Нехай він знає, що ви цінуєте його ставлення. Навіть самі, на перший погляд, незначні слова подяки можуть зробити день іншої людини трохи краще!

3. Перестаньте судити! Всім знайомий вираз: "Не судить і не судимі будете". Вам подобається, коли вас засуджують? Ні? Тоді не засуджуйте інших і всі будуть у виграші.

4. Будьте трохи легше з критикою. Конструктивні зауваження деколи необхідні, але в усьому потрібно знати міру. Якщо метою вашої критики є принизити людину, а не вказати йому на його промахи, то це вже не критика, а пусте критиканство!

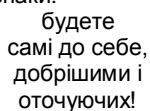
5. Ставтеся з розумінням! У кожної людини є своя думка, свій погляд на світ. Але це зовсім не заважає вам вислухати чужу точку зору і спробувати зрозуміти її. Це не тільки допоможе вам уникнути багатьох конфліктів, а й розширить ваші знання. Лише обмежені і вперті люди бояться почути думку, що відрізняється від їх власного!

6. Робіть компліменти! Замість того, щоб зосереджувати свою увагу на тих дрібницях, які вас дратують в людях, зосередьте його на те, що вам в них подобається. Це може бути що завгодно: посмішка, зачіска, голос, нові туфлі ... Як тільки ви знайдете якусь межу, приємну вам, повідомте про це її господареві. Компліменти творять чудеса. Вони можуть поліпшити настрій людини на цілий день!

7. Робіть маленькі добрі справи! Пропустіть пішохода, якщо ви за кермом або притримайте двері супермаркету перед літньою жінкою. Кращий спосіб - підняти собі настрій - це зробити приємне іншій людині!

8. Уникайте конфліктів! Це не означає, що ви повинні перетворитися на погоджуються завжди і з усіма рохля. Просто постарайтеся не витратити ваші час і енергію на марні конфлікти, які ні до чого не ведуть. Змиріться з тим, що на світі є люди, яких ви ніколи не зрозумієте і які ніколи не зрозуміють вас. Прийміть це і ваше життя стане значно легше!

9. Будьте ласкаві до себе! Доброта - це ціле і неподільне поняття. То як ви ставитеся до інших впливає на те, як ви ставитеся до себе і навпаки.



Як казав кіт Леопольд, давайте жити дружно!

Що робити, якщо ви випадково почули чужу сповідь?

Іноколи трапляються випадки, коли людина може почути чужу сповідь. Якщо це трапилось ненавмисно, то слід знати, що у цьому випадку людина зобов'язана зберігати у таємниці те, що почула. Згідно з канонічним правом особі, яка випадково довідалася про гріхи зі сповіді, найсуворіше забороняється видавати особу, що кається, або використовуватися отриману інформацію у власних цілях. Все-таки слід остерігатись таких випадків і не підходити надто близько до місця, де хтось сповідається.

У скільки років дитина має сповідатися вперше?

Щодо віку, з якого мають сповідатися діти, існували різні погляди і звичаї. У нас, як правило, дітей приводять до сповіді у *6-9 років*. Готовність до Таїнства залежить не стільки від віку, як від психологічного розвитку дитини. З церковних приписів довідуємося, що: *«кожний вірний, що досягнув віку розсудливості, повинен сповідатися ...»* (Катехизм Католицької Церкви, 1457). Батькам слід подбати про те, щоб дитина пройшла належну підготовку до сповіді у катехитичній школі, які діють при храмах.

Як часто потрібно сповідати дитину? Чи потрібно дітей вести на щотижневу сповідь?

З власного досвіду і радячись з більш досвідченими священниками, прийшов до висновку, що дітей треба сповідати як можна рідше і не вводити таку практику як щотижневу сповідь. У дітей така сповідь більш за все веде до формалізації. Діти дуже швидко навчаються говорити правильні слова священнику - те, що священник очікує. Маму не слухався, в школі грубіянив, стирачку або олівець вкрав у школі. Перелік цих легко відновлюється. І вони навіть не зустрічаються з тим, що таке сповідь як покаяння. І буває, що цілі роки приходять на сповідь з одними і тими ж словами: я не слухаюся, я грублю, я лінуюся, забуваю молитви читати - ось короткий набір звичайних дитячих гріхів. Священик, бачачи, що крім цієї дитини до нього стоять ще багато інших людей, відпускає їй гріхи і на цей раз. Але по закінченні кількох років такому «воцерковленому» чаду буде взагалі незрозуміло, що таке покаяння. Для нього не складає жодних труднощів сказати, що він те і те погано зробив, «щось пробубонить» з папірця або по пам'яті, за що його або погладять по голові, або скажуть: «Миколка, не треба красти ручки», а потім: «Не треба звикати (так, потім вже звикати) до сигарет, дивитися ці журнали», і далі по наростаючій. А потім Миколка скаже: «Не хочу я слухати тебе». Коли дитину перший раз приводять до лікарні і змушують роздягнутися перед лікарем, то вона, звичайно, соромиться, їй неприємно, а покладуть її в лікарню і будуть кожен день перед уколом сорочку задирати, то вона почне робити це абсолютно автоматично без всяких емоцій. Так само і сповідь з якогось часу може не викликати у неї вже ніяких переживань. Тому, сповідається дітям 6-10 років потрібно один раз на місяць щоб сповідь ні в якому разі вона не ставала звичкою.

Наскільки часто треба причащати маленьких дітей?

Немовлят добре причащати часто, так як ми віруємо, що прийняття Святих Христових Таїн преподається нам во здорові душі і тіла. І немовля освячується як той, що гріхів не має, тілесним своїм еством з'єднуючись з Господом в Таїнстві Причастя. А от коли діти почнуть підростати і коли вони вже дізнаються, що це Кров і Тіло Христові і що це Святиня, то дуже важливо не перетворити Причастя в щотижневу процедуру, коли вони перед Чашею пустують і підходять до неї, не дуже замислюючись про те, що вони роблять. І якщо ви бачите, що ваша дитина розкапризувалася підчас Служби, вивів вас із себе, коли побився з кимось із однолітків, які стоять тут же на Службі, не допускайте його до Чаші. Нехай він зрозуміє, що не в усякому стані можна підходити до Причастя. І краще нехай він буде дещо рідше, ніж би вам хотілося, причащатися, але розуміти, заради чого приходить до церкви. Дуже важливо, щоб батьки не почали ставитися до Причастя дитини як до деякого магізму, перекладаючи на Бога те, що ми самі повинні зробити. Адже Господь від нас чекає, що ми можемо і повинні зробити самі, в тому числі і стосовно наших дітей. І тільки там, де наших сил немає, там благодать Божя поповнює.

Чи батьки повинні допомагати дітям писати записки до сповіді?

Головне, чого потрібно уникати батькам при підготовці дитини до сповіді, в тому числі і до першої, - це наговорювання їй списків тих гріхів, які з їхньої точки зору, у неї є, або, вірніше, автоматичного перенесення якихось її не найкращих якостей в розряд гріхів, в яких він повинен покаятися священникові. І, звичайно ж, ні в якому разі не можна питати дитину після сповіді про те, що він сказав священнику та що той йому сказав у відповідь, і чи не забув він про який-то гріх. У даному випадку батьки повинні відійти в сторону і розуміти, що Сповідь, навіть семирічної людини, - це Таїнство. Втручання кого б то не було в Таїнство церковне, особливо таке делікатне, як Таїнство Сповіді, є абсолютно неприйнятним. І будь-яке вторгнення туди, де є тільки Бог, людина, яка сповідається і священник, який приймає сповідь є згубним. Дитина може поділитися тим, що вона говорила, якщо їй самій захочеться. Але не треба показувати нашу надзвичайну зацікавленість в цьому. Розповідь - добре, ні - нічого страшного ...

Частіше діти говорять не те, що вони самі сказали на сповіді, а те, що почули від священика. Зупиняти їх в цьому не потрібно, але входити в будь-яке обговорення і тлумачення слів священика або, тим більше, критику, якщо це не збігається з тим, що, на наш погляд, необхідно було б нашій дитині почути, не можна. Більш того, не можна, виходячи з цих слів дитини, потім йти і щось з'ясовувати у священика. Або намагатися йому допомогти правильніше поводитися з власним чадом: знаєте, отче ось Василько сказав мені, що Ви йому дали таку пораду, а я-то знаю, що він Вам не цілком правильно все виклав, тому Ви не цілком розібралися, і